

**2016                      CONTRAT DE RESERVATION                      2016**  
**RESERVATION CONTRACT / RESERVING CONTRACT**

Merci de compléter ce document en majuscules (toutes les rubriques sont obligatoires pour la validation de la réservation) **Please fill out this form in block letters and completely / Alles graag in blokletters invullen.**

Comment avez-vous connu le camping ?  
**How did you get to know our camping ?**

Nom / **Family name** : .....Prénom / **First name** : .....  
Adresse / **Address**: .....  
Code Postal / **Postcode** : .....Ville / **Town** : .....  
Pays / **Country** : .....Telephone/ **Phone**: .....  
E-mail : .....

- Amis, parents / **Family, friends**
- Internet / **Web**
- Office de Tourisme / **Tourist office**
- Guide de vacances / **Travel guide**
- Autres (à préciser) / **Others**

Nom / Family name	Prénom / First name	Date de naissance / Date of birth
1.....	.....	.....
2.....	.....	.....
3.....	.....	.....
4.....	.....	.....
5.....	.....	.....
6.....	.....	.....


**ANIMAUX/ PETS:**


Nombre de chiens / **Number of dogs** :.....  
Race / **Breed** : .....  
N° du carnet de vaccination / **Number of vaccination book** : .....


Date d'arrivée / **Arrival date** : ...../...../2016

Date de départ / **Departure date**: ...../...../2016

**EMPLACEMENT / PITCH**

  Tente / **Tent**  
Folding caravan ..... X .....m

  Caravane / **Caravan** ..... X .....m

  Camping car/**Camper** ..... X .....m

Electricité  OUI /YES           NON / NO  
Animaux  OUI /YES           NON / NO  
Frigo..... OUI /YES           NON / NO

ACOMPTE / **Deposit** : 100 €  
FRAIS DE DOSSIER / **Administration costs** : 10 €  
OPTION ASSURANCE ANNULATION / **Cancellation** (25 €) .....€

**TOTAL A PAYER CE JOUR/Total to pay today** ..... €

Le solde du séjour est à payer à l'arrivée.  
**The balance of the stay will be paid on arrival.**

**LOCATION / ACCOMODATION**

Mobil-home LA MUZOLAISE ou L'ARDECHOISE 4 pers  
 Chalet LOU CIGALOU 5 pers  
 Mobil-home LE FAMILY 6 pers

Animaux  OUI /YES           NON / NO

Montant du séjour / **Amount of stay**                      A.....€  
Acompte / **Deposit** (30% du montant A)                      B .....€  
Frais de dossier / **Administration costs**                      C.....15 €  
Option Assurance annulation / **Cancellation** (25 €)                      D.....€  
**TOTAL A PAYER CE JOUR / Total to pay today**                      B+ C +D.....€

Le solde du séjour est à payer un mois avant l'arrivée.  
**The balance of the stay will be paid one month before your arrival.**

**MODE REGLEMENT / MEANS OF PAYMENT**

CHEQUE (**no foreign check**)  CHEQUES VACANCES  
 VIREMENT / **BANK TRANSFER**  
Crédit Mutuel IBAN FR76 1027 8089 1200 0201 4690 148 BIC CMCIFR2A  
 CARTE BANCAIRE / **CREDITCARD** N° /\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_/\_  
3 derniers n° au verso de la carte/the last 3 figures of the number on the back of the card /\_/\_/\_  
Date d'expiration / **date of validity** : /\_/\_/ 20/\_/\_/

Je reconnais avoir pris connaissance des tarifs et conditions de réservation et je les accepte.  
**I declare that I have read the terms and conditions and I accept them.**

Date , bon pour accord et signature :  
**Date, for agreement and signature :**

## CONDITIONS GENERALES DE RESERVATION

La réservation ne devient effective qu'après réception de NOTRE confirmation écrite.

### LOCATION

1. Le jour de votre arrivée, la location sera disponible à partir de 16 h 00. Sans lettre ou mèl du client précisant qu'il a du différer son arrivée, la location devient disponible 24 h après la date mentionnée sur le contrat de réservation, passé ce délai la réservation sera nulle et le total des sommes déjà perçues sera acquis au Camping Le Castelet qui se réserve le droit de relouer la place. Si vous partez avant la date fixée pour votre départ, vous n'avez droit à aucun remboursement.

2. Les locations devront être libérées et rendues propres avant 10 h 00, le jour prévu du départ.

3. Annulation : l'acompte, les frais de réservation et le solde versé restent acquis au propriétaire quel que soit le motif d'annulation. Si le séjour est écourté, le prix de la location reste acquis au propriétaire. Il ne sera procédé à aucun remboursement. Pour obtenir un éventuel dédommagement en cas d'annulation, nous vous invitons à souscrire une assurance annulation lors de la réservation.

4. Cautions : Pour la location d'hébergement, une caution de 200 € sera demandée à l'arrivée. Le nettoyage final est à la charge du client. La caution sera restituée au départ si l'état des lieux et la propreté ne donnent pas lieu à observation. Un forfait de ménage de 50 € pourra être facturé si celui-ci n'a pas été correctement effectué. Pour le bris de matériel, remplacer à l'identique. Une caution sera également demandée pour la clé de barrière d'entrée (20 €).

5. Le solde du séjour sera à payer un mois avant votre arrivée. La taxe de séjour et les suppléments seront payées à votre arrivée. La taxe de séjour est de 0.22 € par jour et par personne de + 13 ans. En cas de réservation moins de 30 jours avant la date d'arrivée, l'intégralité du séjour est payable à la réservation.

### EMPLACEMENT

1. Le jour de votre arrivée, l'emplacement sera disponible à partir de 13 h 00. Sans lettre ou mèl du client précisant qu'il a du différer son arrivée, l'emplacement devient disponible 24 h après la date mentionnée sur le contrat de réservation, passé ce délai la réservation sera nulle et le total des sommes déjà perçues sera acquis au Camping Le Castelet qui se réserve le droit de relouer la place. Si vous partez avant la date fixée pour votre départ, vous n'avez droit à aucun remboursement. Le jour du départ, vous devez partir avant 11 h 00. Passé ce délai, un journée supplémentaire sera comptée.

2. Annulation : l'acompte, les frais de réservation et le solde versé restent acquis au propriétaire quel que soit le motif d'annulation. Si le séjour est écourté, le prix de la location reste acquis au propriétaire. Il ne sera procédé à aucun remboursement. Pour obtenir un éventuel dédommagement en cas d'annulation, nous vous invitons à souscrire une assurance annulation lors de la réservation.

3. La totalité du séjour ainsi que la taxe de séjour seront payées à votre arrivée. La taxe de séjour est de 0.22 € par jour et par personne de + 18 ans. Aucune réclamation ne pourra être faite sur le prix du séjour en cas d'arrivée différée ou de départ anticipé.

### LOCATIONS ET EMPLACEMENTS

1. Les animaux sont admis dans les locatifs et sur le camping. Le carnet de santé et tatouage sont obligatoires et doivent être présentés à l'accueil à votre arrivée. Les animaux ne doivent en aucun cas divaguer dans le camping, ils doivent être tenus en laisse en permanence.

2. L'accès au bassin des piscines se fait uniquement sous la responsabilité des parents, les enfants n'ont pas accès aux plages sans être accompagnés d'une personne adulte. Dans l'espace piscine, **LES SHORTS ET BERMUDAS SONT STRICTEMENT INTERDITS.**

3. L'accès au camping est ouvert de 7 h 00 à 22 h 00, en dehors de ces horaires les véhicules ne circulent pas dans l'enceinte du camping. A partir de 22 h 00, il est demandé à la clientèle de respecter le silence.

4. **LES BARBECUES A CHARBONS SONT STRICTEMENT INTERDITS.**

5. Les visiteurs sont autorisés, sous la responsabilité de leurs hôtes, après avoir réglé leur droit de visite (voir tarif camping) à la réception, leurs véhicules devant stationnés sur le parking extérieur.



### GENERAL BOOKING CONDITIONS

The reservation shall only become valid following receipt of written confirmation from US.

### ACCOMODATION

1. Your rental accommodation will be available from 4.00 pm on the day of arrival. Without a letter or e-mail from the client in which he or she announces late arrival on site, the renting will be kept for 24 hours after the date of arrival which is mentioned on the reservation form. After this delay, the reservation will be cancelled and the down payment not refundable. In case of early departure the client loses the right to be refunded. The day of departure, you must leave before 12.00 am. Past this delay, you must pay an extra night.

2. Rental accommodation must be vacated before 10.00 am on the day of departure and be left clean.

3. Cancellation: the deposit, the reservation fee and the balance paid remain with the owner regardless of the reason for cancellation. If the stay is shortened, the rental price remains with the owner. There will be no refund. For any indemnity in case of cancellation, we invite you to take out cancellation insurance when booking.

4. Deposit: for accommodation rental, a security deposit of 200 € in cash will be requested on arrival.

Final cleaning of the chalet or mobile home is the customer's responsibility. The security deposit will be returned on departure if there is no damage, inventory is intact and the accommodation is left perfectly clean and tidy. A fixed amount of 50 € will be asked for if cleaning has not been thoroughly performed. You may replace breakages yourself with identical items. Deposit will also be requested for the barrier key (20 €).

5. The full cost of the stay and taxes must be paid upon arrival. Tourist tax = 0.22 € per person +13 years and per day.

### PITCHES

1. Your pitch will be available from 12.00 am on the day of arrival. Without a letter

or e-mail from the client in which he or she announces late arrival on site, the pitch will be kept for 24 hours after the date of arrival which is mentioned on the reservation form. After this delay, the reservation will be cancelled and the down payment not refundable. In case of early departure the client loses the right to be refunded.

2. Cancellation: the deposit, the reservation fee and the balance paid remain with the owner regardless of the reason for cancellation. If the stay is shortened, the rental price remains with the owner. There will be no refund. For any indemnity in case of cancellation, we invite you to take out cancellation insurance when booking.

3. The full cost of the stay must be paid one month before your arrival. Tourist taxes must be paid upon arrival. Tourist tax = 0.22 € per person +13 years and per day. There will be no reimbursement in case of a late arrival or early departure. If the booking is made less than 30 days before the arrival date, the total cost of the holiday is payable immediately.

### ACCOMODATIONS AND PITCHES

1. Pets are permitted in the rental accommodation and on pitches. Pets must have a health card and Tatton certificate, which are to be presented to the reception on arrival. Pets must not be allowed to roam free on the site under any circumstances, and must be kept on a lead at all times.

2. Children are admitted to the pools solely under their parents' responsibility ; children are not admitted to the beaches unless under adult supervision. **SHORTS AND BERMUDAS ARE NOT PERMITTED** in the pool area.

3. The camp site gate is open from 7.00 am to 10.00 pm. Vehicles may not be driven on site outside these times. Guests are requested to keep the noise down after 10.00 pm.

4. **CHARCOAL BARBECUES ARE STRICTLY FORBIDDEN**

5. Visitors are accepted, their host is held responsible, payment of visitors must be did ( see campsite price) at reception, their car has to be parked at the exterior car park.